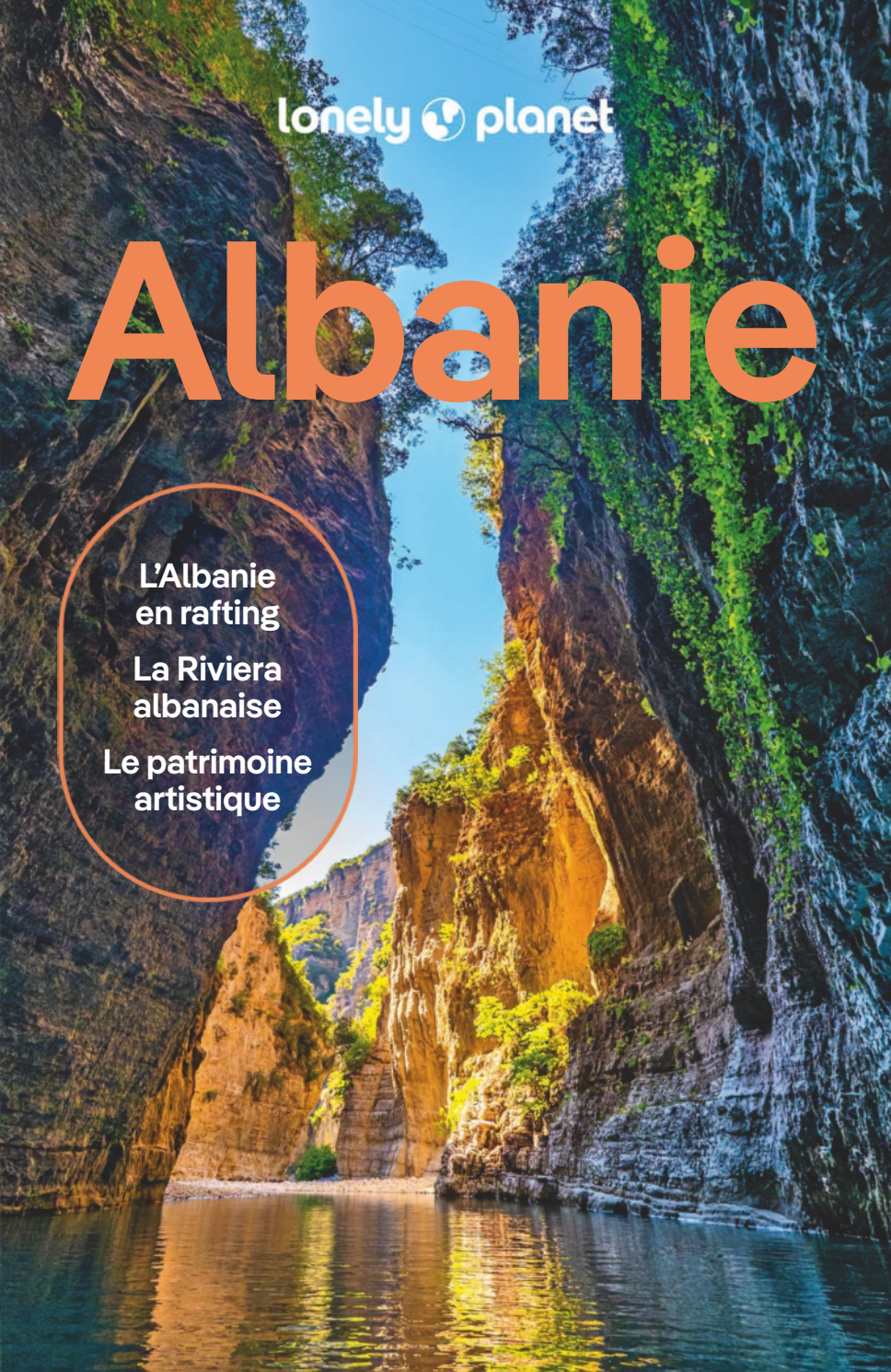




lonely planet

Albanie

L'Albanie
en rafting

La Riviera
albanaise

Le patrimoine
artistique

Les quatre sections de ce guide

Préparer son voyage

Les expériences incontournables, les itinéraires et de nombreuses idées inspirantes



Sur la route

Des conseils pour découvrir la destination, vivre des expériences locales, tester les meilleurs restaurants...



Carnet pratique

Toutes les informations pratiques essentielles dont vous avez besoin pour votre voyage

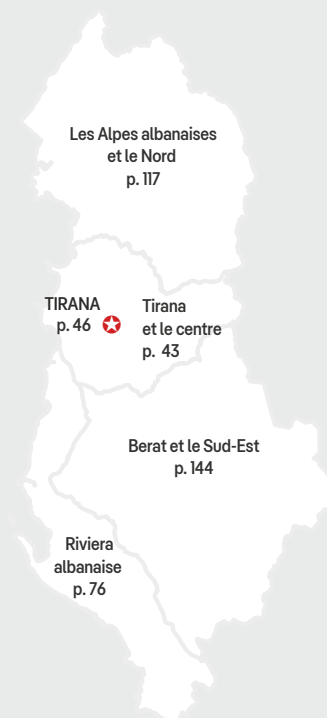


Comprendre

Les particularités à connaître et l'histoire de la destination racontées de manière originale et vivante



Albanie



Joel Balsam



DEPUIS LA GAUCHE : ANDREW HAVOSKY/SHUTTERSTOCK, JOEL BALSAM/LOVELY PLANET, JOEL BALSAM/LOVELY PLANET

SOMMAIRE

Préparer son voyage

Le voyage commence ici.....	4
Carte de l'Albanie.....	6
Expériences incontournables.....	8
Villes et régions.....	18
itinéraires.....	20
Quand partir.....	28
Avant de partir.....	30
À table !.....	32
Activités de plein air.....	36



Specie me gjizë
(légumes farcis au fromage frais)

Environ de Vlora (Vlorë).....	113
Notre sélection pour dormir.....	115

Les Alpes albanaises et le Nord

S'orienter.....	117
Planifier son séjour.....	118
Shkodra (Shkodër).....	120
Environ de Shkodra.....	128
De Valbonë à Theth.....	130
Road trip dans le Nord ...	134
Theth.....	139
Notre sélection pour dormir.....	131

Berat et le Sud-Est

S'orienter.....	146
Planifier son séjour.....	148
Berat.....	150
Environ de Berat.....	156
Gjirokastrë (Girokastra).....	160
Environ de Gjirokastrë.....	166
Përmet.....	169
Korçë.....	172
Environ de Korçë.....	176
De Korçë à la côte ionienne.....	180
Notre sélection pour dormir.....	183

Carnet pratique

Arriver en Albanie.....	186
Comment circuler.....	188
Argent.....	189
Hébergement.....	190
Avec des enfants.....	191
Santé et sécurité.....	192
Manger, boire et sortir.....	193
Voyage responsable.....	195
Voyageurs LGBTQI+.....	197
Voyage et handicap.....	198
Conduire en Albanie.....	199
Bon à savoir.....	200
Langue.....	201

Sur la route

Tirana

et le centre.....	43
S'orienter.....	44
Planifier son séjour.....	45
Tirana.....	46
Environ de Tirana.....	56
Krujë.....	62
Durrës.....	65
Environ de Durrës.....	70
Parc national de Divjakë-Karavasta.....	72
Notre sélection pour dormir.....	75

Riviera albanaise

S'orienter.....	78
Planifier son séjour.....	80
Les plages de la Riviera albanaise.....	82
Saranda (Sarandë).....	84
Environ de Sarandë.....	88
Ksamil.....	91
Butrint.....	94
Himarë.....	98
Environ de Himarë.....	101
Dhërmi.....	104
Vlora (Vlorë).....	108

Comprendre

Une histoire de l'Albanie en 15 lieux.....	206
À la rencontre des Albanais.....	210
Patrimoine mondial.....	212
L'épée de Skanderbeg.....	214
Tourisme, le revers de la médaille.....	216



Château de Petrela
(p. 60)

ALBANIE

LE VOYAGE COMMENCE ICI

Au cours de mon périple de plusieurs semaines dans l'ouest des Balkans, j'ai dû résister à l'envie d'éviter l'Albanie. Un garde-frontière de l'UE m'avait prévenu que le pays était dangereux, affirmant que les Albanais "tiraient d'abord et posaient les questions ensuite". Le *furgon* tombé en panne au beau milieu de la nuit avait encore renforcé mes réticences. Pourtant, ce que j'ai découvert en Albanie ne ressemblait à rien de ce que j'avais connu ailleurs en Europe, et certainement pas à l'image diffusée par ses détracteurs. Loin d'un climat de violence, j'y ai rencontré des personnes parmi les plus chaleureuses qu'il m'ait été donné de croiser au cours de mes nombreux voyages. En réalité, la population manifeste une curiosité envers les visiteurs et un sens de l'hospitalité souvent supérieurs à ceux de leurs voisins de la région. Si l'Albanie s'est aujourd'hui fait un nom comme destination touristique, elle n'en conserve pas moins sa chaleur, sa culture et son optimisme. Lorsque nous y allons, il est de notre devoir de répondre à la gentillesse des habitants et de faire savoir à quel point les clichés sur l'Albanie sont faux.

Joel Balsam

@joelbalsam

Journaliste canadien freelance vivant à Rio de Janeiro, Joel Balsam est l'auteur de plus d'une douzaine de guides Lonely Planet.

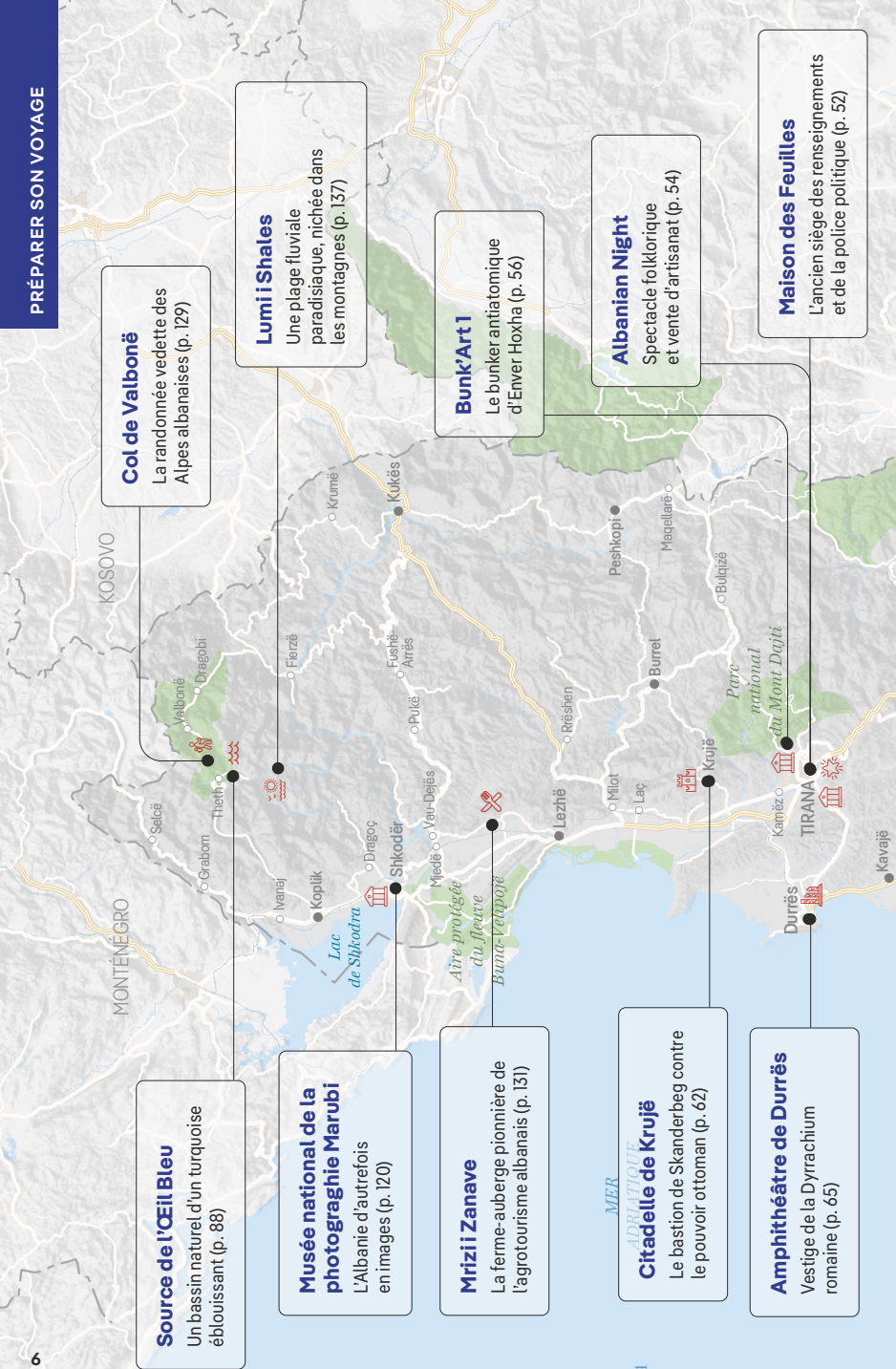
MON EXPÉRIENCE PRÉFÉRÉE

J'adore flâner dans les ruelles pavées de la vieille ville ottomane de Berat (p. 150), classée au Patrimoine mondial de l'Unesco, et de photographier, la nuit, ses nombreuses fenêtres illuminées.





Quartier de Mangalem (p. 153), Berat



Source de l'Œil Bleu

Un bassin naturel d'un turquoise éblouissant (p. 88)

Musée national de la photographie Marubi

L'Albanie d'autrefois en images (p. 120)

Mirizii Zanave

La ferme-auberge pionnière de l'agrotourisme albanais (p. 131)

Citadelle de Krujë

Le bastion de Skanderbeg contre le pouvoir ottoman (p. 62)

Amphithéâtre de Durrës

Vestige de la Dyrachium romaine (p. 65)

Col de Valbonë

La randonnée vedette des Alpes albanaises (p. 129)

Lumi i Shales

Une plage fluviale paradisiaque, nichée dans les montagnes (p. 137)

Bunk'Art 1

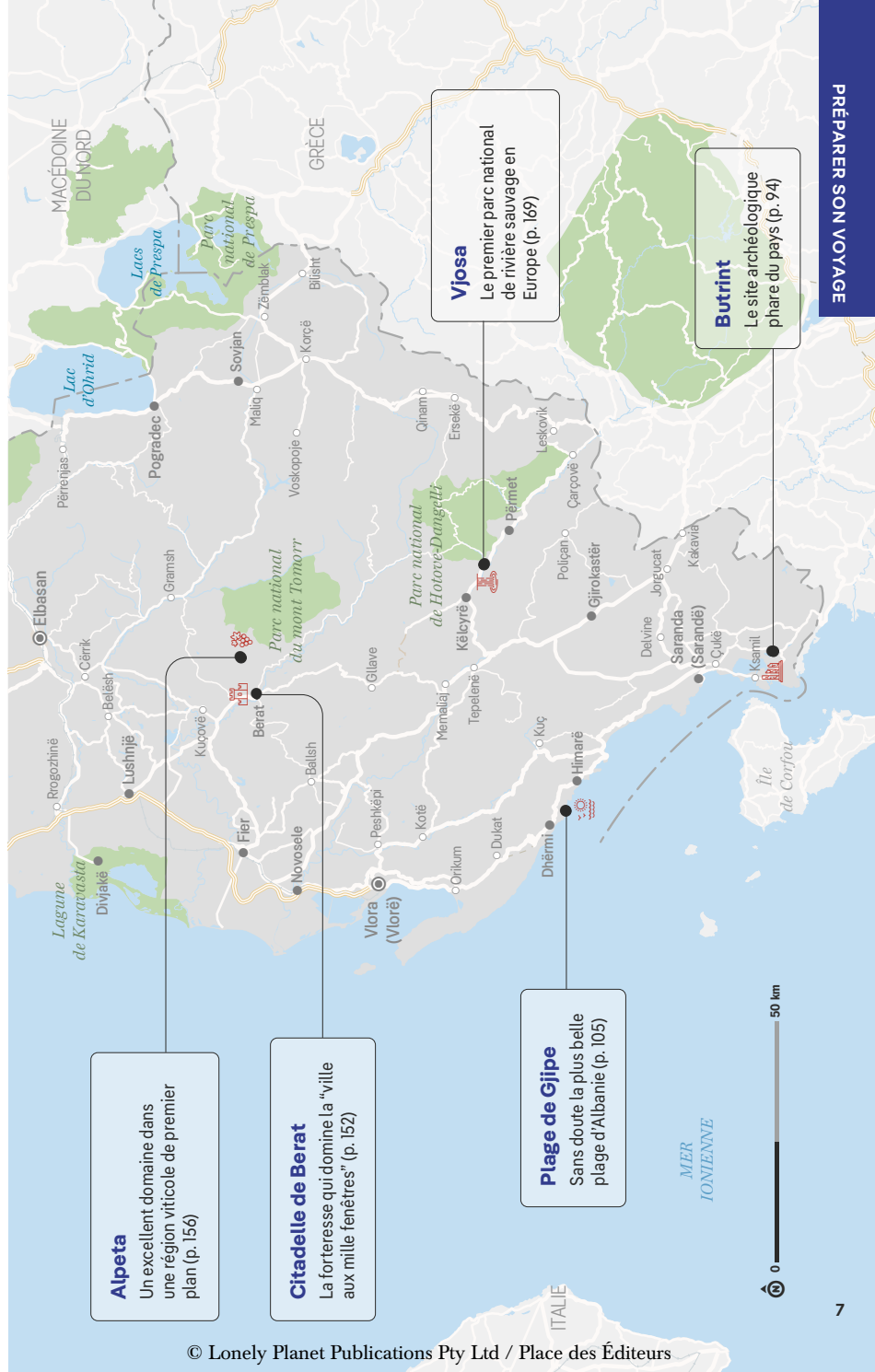
Le bunker antiaérien d'Enver Hoxha (p. 56)

Albanian Night

Spectacle folklorique et vente d'artisanat (p. 54)

Maison des Feuilles

L'ancien siège des renseignements et de la police politique (p. 52)



Alpeta

Un excellent domaine dans une région viticole de premier plan (p. 156)

Citadelle de Berat

La forteresse qui domine la "ville aux mille fenêtres" (p. 152)

Vjosa

Le premier parc national de rivière sauvage en Europe (p. 169)

Butrint

Le site archéologique phare du pays (p. 94)

Plage de Gipe

Sans doute la plus belle plage d'Albanie (p. 105)





TRÉSORS NATURELS

Sa diversité géographique fait de l'Albanie une destination adaptée à tous les goûts et à tous les âges. Vous les avez sans doute vus en photo, mais vous ne regretterez pas de découvrir par vous-même les plages attrayantes et les eaux turquoise de la Riviera. À ceux qui s'aventurent dans l'arrière-pays, les Alpes albanaises aux sommets enneigés (dites les Montagnes maudites) dévoilent des canyons géants, des cascades cristallines et des piscines naturelles d'un bleu irréel.



Entre deux mers

L'Albanie est baignée par la mer Ionienne au sud de Vlorë (photo ci-dessus) et par l'Adriatique au nord : la première aux reflets turquoise, la seconde au caractère plus sauvage.



Road trip

Les transports publics, peu confortables, limitent les déplacements côtiers. Être motorisé offre plus de liberté entre les plages. Plus de détails sur la conduite en Albanie, p. 199.



Plages tranquilles

En haute saison, prendre le bateau à Saranda, Ksamil, Himarë ou Dhërmi pour rejoindre des criques cachées permet de profiter de la plage en évitant la foule.

DE GAUCHE À DROITE : JOEL BALSAM/LONELY PLANET, JOEL BALSAM/LONELY PLANET, IMAGEBROKER.COM/LAMY





NOTRE SÉLECTION

Traversez les Alpes albanaises à bord d'un petit bateau jusqu'à la plage fluviale de **1 Lumi i Shales** (p. 137) aux eaux bleu lagon rappelant la Thaïlande.

Garez-vous non loin sur un parking et marchez 20 minutes pour rejoindre la **2 plage de Gjipe** (p. 105), sans doute la plus belle de la Riviera albanaise.

Navigation sur la lagune du **parc national de Divjakë-Karavasta** (p. 72) à la rencontre d'un oiseau rare, le pélican frisé.

Plongez dans les **3 thermes de Bënjë** (p. 171), à l'embouchure d'un canyon près de Përmet (p. 171), haut lieu des activités de plein air.

Randonnez dans le village montagnard de Theth jusqu'à la resplendissante **4 source de l'Œil Bleu** (p. 88), propice à la baignade.



Maison des Feuilles (p. 52)



VILLES HISTORIQUES COMMUNISTE

La dictature communiste d'Enver Hoxha (1944-1985) a eu un impact considérable et douloureux sur tous les aspects du pays, de l'économie aux traumatismes individuels. Connaître cette période historique s'avère essentiel pour comprendre l'Albanie d'aujourd'hui.

Bunkers

Quelque 175 000 bunkers en béton ont été construits à travers le pays pendant la dictature, mais les abris souterrains du **cap de Rodon** (p. 74) sortent du lot.

Témoignages

Si vous rencontrez des Albanais enclins à en parler, demandez-leur ce qu'ils pensent de la période de la dictature et de la situation politique actuelle. Ils partageront sans doute des anecdotes personnelles.

NOTRE SÉLECTION

Parcourez l'immense réseau de galeries de **1 Bunk'Art 1** (p. 56), ancien bunker souterrain de l'ère communiste à la périphérie de Tirana.

Visitez la **2 maison des Feuilles** (p. 52), ancien siège de la police secrète devenu un musée.

Entrez dans l'une des cellules où croupissaient les dissidents politiques et découvrez le rôle joué par la ville de Shkodra (Shkodër) pendant la révolution démocratique albanaise à l'**3 Espace du Témoignage et de la Mémoire** (p. 123).

Parcourez le **4 musée de la Guerre froide** (p. 165) à Gjirokastër, ville natale d'Enver Hoxha.

Découvrez l'atmosphère terrifiante du **5 camp d'internement de Tepelenë** (p. 168), semblable aux goulags soviétiques.



CUISINE ALBANAISE

La gastronomie albanaise a le vent en poupe, avec des tables familiales et des chefs passionnés qui concoctent des spécialités à base de produits frais tels que des *qofte* (boulettes de viande), du *fërgëse* (mélange crémeux de poivrons rouges, tomates et ricotta) et d'agneau rôti à la broche.

Les gîtes ruraux, qui servent une cuisine "de la ferme à la table", constituent un repère dans le pays. Côté boissons, des producteurs de vin et de raki (eau-de-vie) commencent à se faire connaître hors des frontières.



NOTRE SÉLECTION

Régalez-vous de succulents repas mitonnés à partir des produits du terroir à la ferme-auberge **1 Mrizi i Zanave** (p. 129), pionnière de l'agrotourisme albanais.

Goutez tous les classiques locaux dans une ambiance conviviale à l'**2 Era** (p. 51), un restaurant réputé de Tirana.

Profitez d'une cuisine familiale, d'un service attentionné et d'une vue sur la plage au **3 Manxuranë** (p. 86), à Saranda. Un délice !

Dégustez des vins albanais de premier ordre et des produits fermiers à l'agritourisme **4 Alpeta** (p. 156), près de Berat.

Sirotez du raki haut de gamme à la **5 distillerie Melesin** (p. 180), dans une région connue pour ses produits du terroir.



Spécialités régionales

Les restaurants du littoral et de l'intérieur proposent des cuisines différentes : plats grecs, pâtes et fruits de mer sur la côte, d'avantage de viande à l'intérieur des terres.



Partage

Salades, entrées, fromages, grillades, des *flija* (photo ci-dessus) et mezzes sont fréquemment placés au centre de la table, invitant au partage. Venez accompagné, les portions sont copieuses.



Cours de cuisine

Apprenez les secrets des plats traditionnels albanais auprès d'une grand-mère talentueuse avec **Për drekë tek Marjeta** (p. 165), à Gjirokastër.



MONUMENTS ANCIENS

Entre Rome et Constantinople, l'Albanie a été marquée par le passage de plusieurs empires au fil des quatre derniers millénaires. D'abord peuplée par les Illyriens (ancêtres des Albanais), son territoire a été occupé successivement par les Romains, les Vénitiens, les Grecs et les Ottomans. Les villes qui en conservent les traces – théâtres, basiliques, remparts, mosaïques et autres vestiges – reflètent la richesse de ces civilisations, tout en offrant une expérience plus intime, car beaucoup moins fréquentées que les sites des pays voisins.



Via Egnatia

Construite par les Romains au II^e siècle av. J.-C., la **Via Egnatia** (p. 68) reliait Rome à Thessalonique et Constantinople, en passant par Durrës et **Apollonia d'Illyrie** (photo ci-dessus ; p. 113).



Châteaux panoramiques

Si les forteresses albanaises sont généralement à l'état de ruines, leur position sur les hauteurs en fait des points de vue exceptionnels.



Préparez vos visites

La plupart des sites archéologiques comportent très peu d'informations historiques. Quelques lectures préalables vous aideront à les replacer dans leur contexte.

DE GAUCHE À DROITE : NICOLA PULHAM/SHUTTERSTOCK, JOEL BALSAM/LOVELY PLANET, ADAM RADOSAWLEWICZ/SHUTTERSTOCK





NOTRE SÉLECTION

Ne manquez pas le site archéologique de **1 Butrint** (p. 94), inscrit au Patrimoine mondial de l'Unesco, vieux de 2 800 ans.

Visitez la **2 citadelle de Berat** (p. 152), qui renferme des mosquées, des églises et la collection d'icônes du musée Onufri.

Promenez-vous parmi les blanches villas italiennes et les promenades modernes qui mènent à l'**3 amphithéâtre romain de Durrës** (p. 65).

Découvrez comment les habitants de Theth utilisaient la **4 tour de la Réconciliation** (p. 140), bâtie il y a plusieurs siècles, pour se protéger des vendettas familiales régies par le Kanun.



Venice Art Mask Factory (p. 126)



ART ET ARTISANAT

Malgré une longue histoire d'occupations étrangères, les Albanais ont conservé un folklore et un artisanat uniques – danses, costumes, bijoux – ainsi que de superbes fresques dans leurs églises. Ne manquez pas d'admirer ces trésors et d'emporter quelques souvenirs.

Souvenirs

Le **bazar de Krujë** (p. 64) et le **Pazari i Ri** de Tirana (p. 54) sont les endroits les plus intéressants pour acheter des souvenirs, même si la plupart proviennent hélas de l'étranger.

Tenue décente exigée

Pour visiter l'intérieur des mosquées et des églises, il est recommandé de porter des vêtements couvrants et, pour les femmes dans les mosquées, de se couvrir la tête.

NOTRE SÉLECTION

Consacrez du temps à la très riche collection d'icônes du **1 musée national d'Art médiéval** (p. 172) de Korçë.

Assistez à une reconstitution de mariage traditionnel avec **2 Albanian Night** (p. 54), à Tirana, et découvrez les costumes, danses et rituels, tout en explorant leur boutique d'artisanat.

Laissez-vous tenter à Shkodra par les masques vénitiens sophistiqués de la **3 Venice Art Mask Factory** (p. 126).

Intéressez-vous à l'histoire de l'Albanie à travers les anciennes photos du **4 musée national de la photographie Marubi** (p. 120).

Faites-vous tatouer au **5 Keq Marku Tattoo Art Studio** (p. 134), aménagé dans un ancien bunker du nord du pays.



ARCHITECTURE OTTOMANE

L'Albanie a été sous domination ottomane pendant plus de cinq siècles, de 1385 à 1912.

Si cette période n'a pas toujours laissé de bons souvenirs, elle a donné naissance à de remarquables réalisations architecturales, notamment à Berat et Gjirokastër, classées au Patrimoine mondial de l'Unesco.

Les maisons blanches à multiples fenêtres en bois, emblématiques de Berat, se retrouvent également ailleurs dans le pays, encore faut-il savoir où les chercher.



NOTRE SÉLECTION

Prenez quelques clichés dans le quartier de

1 Mangalem (p. 153), d'où Berat tire son surnom de "ville aux mille fenêtres".

Tombez sous le charme des bâtisses ottomanes en pierre de Gjirokastër, dont l'imposante

2 maison Zekate (p. 164).

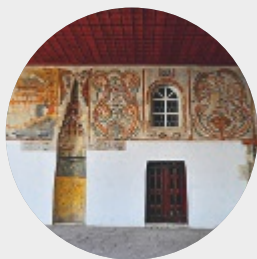
Pénétrez dans la

3 mosquée Et'hem Bey (p. 51), sur la place Skanderbeg de Tirana, qui se démarque par sa profusion de motifs floraux.

Laissez-vous impressionner par le redoutable **4 fort de Porto Palermo** (p. 101), un bastion triangulaire édifié par Ali Pacha sur la côte près de Himarë.

Rendez-vous au **5 musée d'Histoire de Shkodra** (p. 123), plutôt méconnu, un bel exemple d'architecture ottomane.

DE GAUCHE À DROITE : SHANDONGAN4/SHUTTERSTOCK, JOEL BALASANI/LOVELY PLANET



Villes-musées

Malgré l'aversion pour l'architecture religieuse et ottomane affichée sous la dictature athée, Berat et Gjirokastër ont été préservées en tant que "villes-musées".



Fresques

Les églises et les mosquées albanaises se distinguent par leurs peintures aux couleurs éclatantes largement rehaussées d'or.



Ali Pacha (p. 102)

De nombreux ponts, aqueducs et châteaux furent édifiés par Ali Pacha de Tepelenë, le gouverneur albanais qui régna en despote sur l'Épire avant que le sultan ottoman ne le fasse assassiner.



ACTIVITÉS DE PLEIN AIR

L'Albanie est devenue une destination de choix pour les amateurs de sensations fortes. Ses 400 km de côtes étincelantes, ses lacs et ses rivières offrent plongée, kitesurf, paddle et rafting, tandis que l'intérieur des terres, notamment les Alpes albanaises, se prête à la randonnée et à l'équitation.



Rafting

Ceux qui aiment les rapides pourront chevaucher deux rivières sauvages : la **Vjosa** (p. 169) et l'**Osum** (photo ci-dessus ; p. 158), qui serpente entre les parois abruptes d'un canyon près de Berat.



Randonnée en montagne

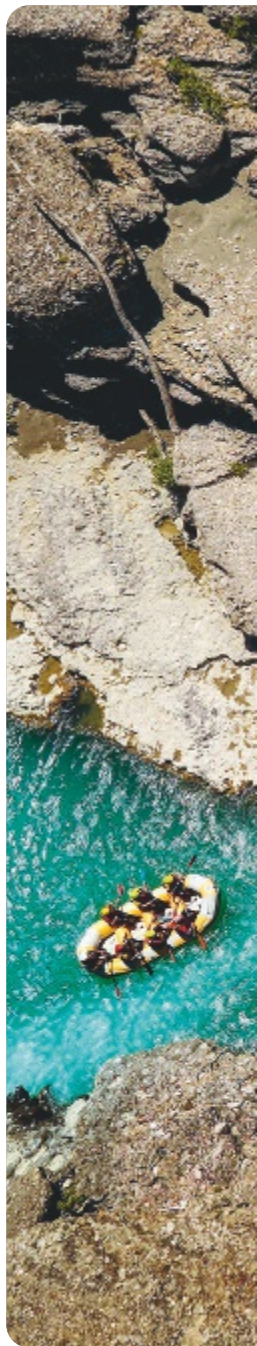
Le trek des **Pics des Balkans** (p. 132), un circuit transfrontalier de plusieurs jours, couvre le meilleur des Alpes albanaises. On peut toutefois se contenter d'en parcourir un tronçon, de **Valbonë à Theth** (photo ; p. 130) par exemple.



Activités à la portée de tous

En Albanie, peu d'activités nécessitent une certification, à l'exception notable de la plongée, qui requiert une certification délivrée par PADI ou équivalente.

DE GAUCHE À DROITE : RINGALDAS BUDNY/SHUTTERSTOCK, SERLOF/SHUTTERSTOCK, MARTIN MECANOWSKI/SHUTTERSTOCK





NOTRE SÉLECTION

Descendez en rafting le cours de la **1 Vjosa** (p. 169), premier parc fluvial d'Europe, puis délassiez-vous dans les sources chaudes à proximité.

Traversez les Alpes albanaises de **2 Valbonë à Theth** (p. 130), un itinéraire de randonnée qui comprend 3 heures de ferry et l'ascension du **col de Valbonë** (1 800 m ; p. 131).

Plongez dans les eaux cristallines de la mer Ionienne avec **3 Saranda Diving** (p. 87) à la recherche d'épaves militaires.

Essayez-vous au kitesurf sur la plage venteuse de Seman, au nord de Vlora. **4 Kitesurf Albania** (p. 114) vous montrera comment faire.

Faites du stand up paddle sur le lac de Shkodra et observez de rares espèces d'oiseaux, lors d'une excursion autonome ou guidée avec **6 Drini Times** (p. 127).

VILLES ET RÉGIONS

Composez votre voyage selon vos envies.

Tirana et le centre

CAPITALE DYNAMIQUE ET VESTIGES
HISTORIQUES

Desservi par le principal aéroport international du pays, Tirana abrite des musées qui témoignent du passé communiste de l'Albanie, dont de nombreuses traces sont encore visibles dans la ville. La capitale compte aussi certains des meilleurs restaurants de cuisine traditionnelle et offre une vie nocturne plus animée que partout ailleurs dans le pays. Hors de Tirana, la région est ponctuée de ruines romaines, de monuments vénitiens et de sites liés à Skanderbeg, le héros national albanais.

Les Alpes albanaises
et le Nord
p. 117

Tirana
p. 46



Les Alpes albanaises et le Nord

LA NATURE AU SOMMET

À défaut d'être aussi hautes que les Alpes suisses, les "montagnes maudites" d'Albanie n'en sont pas moins envoûtantes, et restent bien moins touristiques. Partez en randonnée ou traversez-les en ferry à la découverte de villages modestes où le temps semble s'être arrêté. Shkodra, principale ville du Nord, abrite d'excellents musées et se découvre agréablement à vélo.

Tirana et le centre
p. 43

Berat et le Sud-Est
p. 144

Riviera albanaise
p. 76

La Riviera albanaise

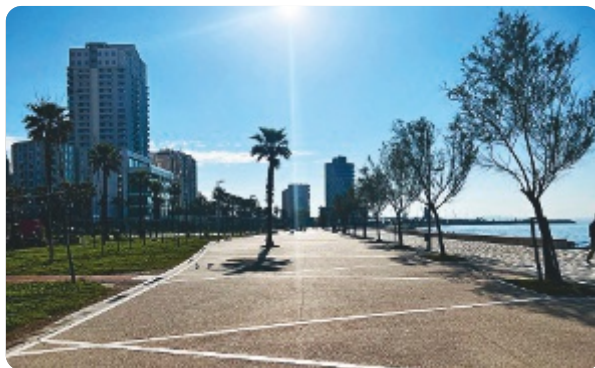
CÔTE TURQUOISE

Les plages albanaises n'affichent pas des eaux cristallines d'un bleu intense seulement sur les photos des touristes. Que vous veniez pour les clubs et les festivals, pour camper en mode routard ou pour vous détendre en famille sur de longues plages de sable, la Riviera saura combler toutes les envies. Et pour les amateurs de vieilles pierres, le littoral abrite aussi de passionnantes ruines antiques.

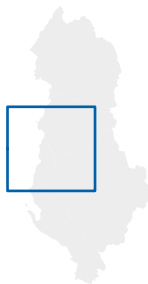
Berat et le Sud-Est

VILLES DE CULTURE

Faites un saut de trois ou quatre siècles dans le passé en arpentant les villes-musées ottomanes de Berat et Gjirokastrë, remarquablement photographiques et classées au Patrimoine mondial de l'Unesco. Korçë, aux portes du lac d'Ohrid, évoque le charme d'une petite ville française ou italienne, tandis que Përmet s'impose comme l'un des hauts lieux albanais des sports d'aventure.



JOEL BALSAM/LONELY PLANET



Durrës (p. 65)

ITINÉRAIRES

Le centre et Berat

Durée : 7 jours

Distance : 172 km

Arrivez par le principal aéroport international du pays, à Tirana, et découvrez une capitale à taille humaine, dynamique, riche en musées et animée la nuit. À proximité, Krujë, Durrës et Berat offrent chacune des sites archéologiques emblématiques, témoins de différentes périodes de l'histoire albanaise.



1 TIRANA ⌚ 2 JOURS

À **Tirana** (p. 46), découvrez les bâtiments et musées captivants de la **place Skanderbeg** (p. 46), dont la **maison des Feuilles**, ancien siège de la police secrète (p. 52), puis dégustez un repas ou cocktail dans le quartier chic de **Blloku** (en photo ; p. 53). Le lendemain, visitez le bunker-musée **Bunk'Art 1** (p. 56) et prenez le téléphérique **Dajti Ekspres** (p. 57) jusqu'au **mont Tujani** (p. 57) pour une jolie randonnée.



2 KRUJË ⌚ 1 JOUR

Rejoignez **Krujë** (p. 62) en *furgon* (minibus) pour admirer son **château** (en photo ; p. 62), où le héros national Skanderbeg et ses hommes défièrent les Ottomans durant un quart de siècle. Dans son enceinte se trouvent deux musées et des B&B où passer la nuit. Achetez vos souvenirs au **bazar** (p. 64).

 **Détour** : Grimpez au **Sari Salttik** (p. 64), teqe (sanctuaire) bektachi creusé à flanc de montagne.



3 DURRËS ⌚ 1 JOUR

Prenez un *furgon* pour **Durrës** (p. 65) où villas italiennes et vestiges antiques se côtoient parfaitement. Après la visite de l'**amphithéâtre romain** (p. 65), la **tour vénitienne** (en photo ; p. 66) et la **villa du roi Zog I^{er}** (p. 69), ancienne résidence d'été du souverain albanaise au XX^e siècle, admirez le coucher du soleil depuis le **Sphinx** (p. 68) ou l'un des clubs de plage.